

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)**

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ П. Е. Троян  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык - Немецкий**

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки (специальность): **11.04.04 Электроника и нанoeлектроника**

Направленность (профиль): **Квантовая и оптическая электроника**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ФЭТ, Факультет электронной техники**

Кафедра: **ЭП, Кафедра электронных приборов**

Курс: **1**

Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2015 года

**Распределение рабочего времени**

№	Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	28	40	68	часов
2	Всего аудиторных занятий	28	40	68	часов
3	Из них в интерактивной форме	12	16	28	часов
4	Самостоятельная работа	44	68	112	часов
5	Всего (без экзамена)	72	108	180	часов
6	Подготовка и сдача экзамена		36	36	часов
7	Общая трудоемкость	72	144	216	часов
		2.0	4.0	6.0	З.Е

Зачет: 1 семестр

Экзамен: 2 семестр

Томск 2017

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 11.04.04 Электроника и нанoeлектроника, утвержденного 2014-10-30 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года, протокол №\_\_\_\_\_.

Разработчики:

старший преподаватель каф. ИЯ \_\_\_\_\_ Морозова Е. И.

Заведующий обеспечивающей каф.  
ИЯ \_\_\_\_\_ Покровская Е. М.

Рабочая программа согласована с факультетом, профилирующей и выпускающей кафедрами направления подготовки (специальности).

Декан ФЭТ \_\_\_\_\_ Воронин А. И.

Заведующий выпускающей каф.  
ЭП \_\_\_\_\_ Шандаров С. М.

Эксперты:

доцент каф. ИЯ \_\_\_\_\_ Лычковская Л. Е.

профессор каф. ЭП \_\_\_\_\_ Орликов Л. Н.

## 1. Цели и задачи дисциплины

### 1.1. Цели дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык - немецкий» является совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации для активного использования в научной, научно-производственной и социально-общественной сферах деятельности.

### 1.2. Задачи дисциплины

- совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи в рамках тематики, предусмотренной программой;
- совершенствование навыков грамматического оформления высказывания;
- совершенствование основных лингвистических понятий и представлений;
- совершенствование навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, аннотирования и реферирования текстовой информации;
- совершенствование навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения, презентации и др.);
- совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на немецком языке с целью получения профессиональной информации

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык - Немецкий» (Б1.В.ДВ.1.2) относится к блоку 1 (вариативная часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются следующие дисциплины: Актуальные проблемы современной электроники и наноэлектроники, Интегральная оптоэлектроника, История и методология науки и техники в области электроники, Методы математического моделирования, Патентование научно-технических разработок, Полупроводниковая оптоэлектроника.

Последующими дисциплинами являются: Выпускная квалификационная работа, Динамическая голография, Защита интеллектуальной собственности, Компьютерные технологии в научных исследованиях, Материалы нелинейной оптики и динамической голографии, Оптические датчики, Приборы управления оптическим излучением, Проектирование и технология электронной компонентной базы, Специальные вопросы технологии приборов квантовой и оптической электроники, Фоторефрактивная и нелинейная оптика.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- ОК-1 способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере;
- ОК-3 готовностью к активному общению с коллегами в научной, производственной и социально-общественной сферах деятельности;

В результате изучения дисциплины студент должен:

- **знать** основные видо-временные формы глагола; способы перевода неличных форм глагола; правила построения грамотного высказывания на английском языке; правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного; правила словообразования; различные виды местоимений; порядковые и количественные числительные; не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний

- **уметь** строить простые и сложные предложения на немецком языке; описывать и давать определение устройствам; объяснять этапы протекания процесса; сравнивать различные явления и устройства; читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников

- **владеть** навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков; навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул; навыками представления информации в виде презентаций; навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников; владеет навыками написания аннотаций и авторефератов

## 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6.0 зачетных единицы и представлена в

таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры	
		1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	68	28	40
Практические занятия	68	28	40
Из них в интерактивной форме	28	12	16
Самостоятельная работа (всего)	112	44	68
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	112	44	68
Всего (без экзамена)	180	72	108
Подготовка и сдача экзамена	36		36
Общая трудоемкость час	216	72	144
Зачетные Единицы Трудоемкости	6.0	2.0	4.0

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

№	Названия разделов дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1	Тема 1.1. Обучение в магистратуре	8	12	20	ОК-1, ОК-3
2	Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	10	14	24	ОК-1, ОК-3
3	Тема 1.3. Нанотехнологии	10	18	28	ОК-1, ОК-3
4	Тема 2.1. Фотонные устройства	12	22	34	ОК-1, ОК-3
5	Тема 2.2. Моделирование	12	22	34	ОК-1, ОК-3
6	Тема 2.3. Интеллектуальная собственность	16	24	40	ОК-1, ОК-3
	Итого	68	112	180	

### 5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено РУП

### 5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 - Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

№	Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин

		1	2	3	4	5	6
Предшествующие дисциплины							
1	Актуальные проблемы современной электроники и наноэлектроники			+			
2	Интегральная оптоэлектроника				+		
3	История и методология науки и техники в области электроники		+				
4	Методы математического моделирования		+			+	
5	Патентование научно-технических разработок						+
6	Полупроводниковая оптоэлектроника				+		
Последующие дисциплины							
1	Выпускная квалификационная работа	+					
2	Динамическая голография				+		
3	Защита интеллектуальной собственности						+
4	Компьютерные технологии в научных исследованиях					+	
5	Материалы нелинейной оптики и динамической голографии				+		
6	Оптические датчики				+		
7	Приборы управления оптическим излучением				+		
8	Проектирование и технология электронной компонентной базы					+	
9	Специальные вопросы технологии приборов квантовой и оптической электроники				+		
10	Фоторефрактивная и нелинейная оптика				+		

#### 5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4

Таблица 5. 4 – Соответствие компетенций и видов занятий, формируемых при изучении дисциплины

	Виды занятий	Формы контроля
--	--------------	----------------

Компетенции	Практические занятия	Самостоятельная работа	
ОК-1	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Экзамен, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии
ОК-3	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Экзамен, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии

### 6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах приведены в таблице 6.1

Таблица 6.1 – Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах

Методы	Интерактивные практические занятия	Всего
1 семестр		
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	12	12
Итого за семестр:	12	12
2 семестр		
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	16	16
Итого за семестр:	16	16
Итого	28	28

### 7. Лабораторный практикум

Не предусмотрено РУП

### 8. Практические занятия

Содержание практических работ приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Содержание практических работ

Названия разделов	Содержание практических занятий	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Тема 1.1. Обучение в магистратуре	чтение неадаптированных текстов и овладение основной научно-технической лексикой академической	8	ОК-1, ОК-3

	направленности; прослушивание и просмотр видео на тему обучения в магистратуре с последующим закреплением лексики по данной тематике; использование академической лексики для описания собственной учебной деятельности в рамках обучения в магистратуре; выступление с сообщением об особенностях своего научного исследования в рамках обучения в магистратуре		
	Итого	8	
2 Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	чтение неадаптированных текстов и овладение научной лексикой математической или физической направленности; овладение навыками комментирования математических и физических формул и действий; прослушивание и просмотр видеоролика о научном законе с отработкой навыков описания физического или математического закона; использование новой лексики и грамматики для составления собственного сообщения или мини-презентации об известном ученом и его достижениях	10	ОК-1, ОК-3
	Итого	10	
3 Тема 1.3. Нанотехнологии	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Электроника и Нанoeлектроника; овладение навыками описания процесса; прослушивание записи об использовании наноматериалов в изготовлении плаща-невидимки; составление собственного сообщения об опыте использования нанотехнологий в различных областях науки и техники; подготовка к зачету по пройденным темам	10	ОК-1, ОК-3
	Итого	10	
Итого за семестр		28	
2 семестр			
4 Тема 2.1. Фотонные устройства	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Фотонные устройства; овладение навыками комментирования строения устройства; прослушивание и	12	ОК-1, ОК-3

	просмотр видео о светодиодах; составление и выступление с сообщением о каком-либо оптическом устройстве		
	Итого	12	
5 Тема 2.2. Моделирование	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Моделирование устройств и процессов; владение навыками распознавания и корректного перевода неличных форм глагола; прослушивание и просмотр видео об опыте моделирования транзистора с последующим сопоставлением с русскоязычной версией программы; составление и выступление с сообщением о собственном опыте моделирования в различных средах	12	ОК-1, ОК-3
	Итого	12	
6 Тема 2.3.Интеллектуальная собственность	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Защита интеллектуальной собственности; овладение навыками описания визуальной информации и описания тенденций развития и изменения в какой-либо области; овладение навыками аннотирования и реферирования; прослушивание и просмотр видео с последующим выполнением заданий на отработку лексики и обсуждение проблем по защите собственности; составление и выступление с собственным сообщением; подготовка к экзамену по пройденным темам	16	ОК-1, ОК-3
	Итого	16	
Итого за семестр		40	
Итого		68	

### 9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 - Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость ч	Формируемые компетенции	Формы контроля



1 семестр				
1 Тема 1.1. Обучение в магистратуре	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	12		
2 Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	14		
3 Тема 1.3. Нанотехнологии	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	18	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	18		
Итого за семестр		44		
2 семестр				
4 Тема 2.1. Фотонные устройства	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	22	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	22		
5 Тема 2.2. Моделирование	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	22	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	22		
6 Тема 2.3. Интеллектуальная собственность	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	24	ОК-1, ОК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	24		
Итого за семестр		68		
	Подготовка к экзамену	36		Экзамен
Итого		148		

### 9.1. Тематика практики

1. чтение неадаптированных текстов ;
2. выполнение лексических и грамматических заданий по теме;
3. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео;
4. составление собственного сообщения или мини-презентации о нарушении интеллектуальной собственности;

5. написание предложений по причинно-следственной связи между явлениями и процессами;
6. подготовка к экзамену;
7. чтение и перевод индивидуальных текстов
8. чтение и перевод неадаптированного текста;
9. выполнение лексических и грамматических заданий по теме;
10. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео;
11. составление собственного сообщения или мини-презентации об опыте моделирования;
12. написание аннотации к собственной статье
13. чтение и перевод неадаптированного текста;
14. выполнение лексических и грамматических заданий по теме;
15. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео;
16. составление собственного сообщения или мини-презентации о каком-либо фотонном устройстве;
17. описание строения светодиода
18. чтение и перевод неадаптированного текста;
19. выполнение лексических и грамматических заданий по теме;
20. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео;
21. составление собственного сообщения или мини-презентации о примере использования нанотехнологий в науке и технике;
22. письменное описание процесса;
23. подготовка к зачету;
24. перевод индивидуальных текстов
25. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту;
26. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео;
27. составление собственного сообщения или мини-презентации об известной личности и его выдающемся достижении;
28. письменное комментирование формул и математических или физических действий
29. чтение и перевод текстов по теме с последующим выполнением упражнений;
30. просмотр видеоролика с последующим выполнением упражнений;
31. составление монологического высказывания по теме "Я магистрант ТУСУРа"

## 10. Курсовая работа

Не предусмотрено РУП

## 11. Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

### 11.1. Балльные оценки для элементов контроля

Таблица 11.1 – Балльные оценки для элементов контроля

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Выступление (доклад) на занятии	10	10	10	30
Домашнее задание	10	10		20
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по	10	10	20	40

индивидуальному заданию				
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Выступление (доклад) на занятии	10	10		20
Домашнее задание	10	10		20
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по индивидуальному заданию	10	10		20
Итого максимум за период	35	35		70
Экзамен				30
Нарастающим итогом	35	70	70	100

### 11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2.

Таблица 11. 2 – Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату КТ	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату КТ	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату КТ	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату КТ	2

### 11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3.

Таблица 11. 3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 - 89	B (очень хорошо)
	75 - 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
65 - 69		
3 (удовлетворительно) (зачтено)	60 - 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 12.1. Основная литература

1. Есенина, Н.Е. Готовность преподавателя иностранного языка технического вуза в

области информатизации иноязычной подготовки. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Горячая линия-Телеком, 2014. — 158 с. [Электронный ресурс]. - <https://e.lanbook.com/book/55679>

### **12.2. Дополнительная литература**

1. Немецкий язык для студентов технических вузов : Учебное пособие / В. Д. Степанов ; ред. : И. В. Козырева. - 2-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 2005. - 319[1] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 30 экз.)

### **12.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение**

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. ., Винокурова Н. Н., Белозерова А. ., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>, свободный.

2. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / Давыдова О. В., Дубенко М. В., Потапова Т. Н. - 2014. 146 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/151>, свободный.

### **12.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы**

1. Google, Yandex, Wikipedia
2. научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>)

### **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Компьютерный класс - 13 рабочих мест
2. Лингафонный кабинет - 17 рабочих мест
3. Видеопроектор – 2

### **14. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств приведен в приложении 1.

### **15. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Без рекомендаций.

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)**

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ П. Е. Троян  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**Иностранный язык - Немецкий**

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки (специальность): **11.04.04 Электроника и наноэлектроника**

Направленность (профиль): **Квантовая и оптическая электроника**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ФЭТ, Факультет электронной техники**

Кафедра: **ЭП, Кафедра электронных приборов**

Курс: **1**

Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2015 года

Разработчики:

– старший преподаватель каф. ИЯ Морозова Е. И.

Зачет: 1 семестр

Экзамен: 2 семестр

Томск 2017

## 1. Введение

Фонд оценочных средств (ФОС) является приложением к рабочей программе дисциплины (практики) и представляет собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.) и методов их использования, предназначенных для измерения уровня достижения студентом установленных результатов обучения.

ФОС по дисциплине (практике) используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Перечень закрепленных за дисциплиной (практикой) компетенций приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень закрепленных за дисциплиной компетенций

Код	Формулировка компетенции	Этапы формирования компетенций
ОК-1	способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере	Должен знать основные видо-временные формы глагола; способы перевода неличных форм глагола; правила построения грамотного высказывания на английском языке; правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного; правила словообразования; различные виды местоимений; порядковые и количественные числительные; не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний; Должен уметь строить простые и сложные предложения на немецком языке; описывать и давать определение устройствам; объяснять этапы протекания процесса; сравнивать различные явления и устройства; читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников; Должен владеть навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков; навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул; навыками представления информации в виде презентаций; навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников; владеет навыками написания аннотаций и авторефератов;
ОК-3	готовностью к активному общению с коллегами в научной, производственной и социально-общественной сферах деятельности	

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций на всех этапах приведены в таблице 2.

Таблица 2 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия

	изучаемой области с пониманием границ применимости	творческих решений, абстрагирования проблем	работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

## 2 Реализация компетенций

### 2.1 Компетенция ОК-1

ОК-1: способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологию общенаучного и общетехнического характера, а также терминологию смежных областей знаний.	извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы.	навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний.
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> <li>• Подготовка к экзамену;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> <li>• Подготовка к экзамену;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>) на занятии;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Экзамен;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>) на занятии;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Экзамен;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зачет;</li> <li>• Экзамен;</li> </ul>
--	---	---	--

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет сформированные и систематические знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает успешное и систематическое умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;</li> </ul>
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует в целом успешное, но сопровождаемое отдельными ошибками владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;</li> </ul>
Удовлетворительно (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет фрагментарные, неполные знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает неполное, недостаточное умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний</li> </ul>



	литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;	построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;	для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;
--	---	--	--

## 2.2 Компетенция ОК-3

ОК-3: готовностью к активному общению с коллегами в научной, производственной и социально-общественной сферах деятельности.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 5.

Таблица 5 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Способы совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки	Самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке; оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию	Навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений, достижений; организации работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи)
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> <li>• Подготовка к экзамену;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> <li>• Подготовка к экзамену;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Экзамен;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад ) на занятии;</li> </ul>

	) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	• Зачет; • Экзамен;
--	---	---	------------------------

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет сформированные и систематические знания способы совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает успешное и систематическое умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);</li> </ul>
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания способов совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);</li> </ul>

Удовлетворительно (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет фрагментарные, неполные знания способов совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает неполное, недостаточное умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует отсутствие навыков самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);</li> </ul>
---------------------------------------	---	---	--

### 3 Типовые контрольные задания

Для реализации вышеперечисленных задач обучения используются типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, в следующем составе.

#### 3.1 Зачёт

– Лексико-грамматический тест состоит из заданий на проверку знаний по изученной лексике и грамматике и состоит из 3 частей: Лексика (знание общетехнических, общенаучных и специализированных терминов, изученных в текущем семестре) - 30 баллов, Грамматика (знание и умение использовать видо-временные формы глагола, изученные в текущем семестре) - 10 баллов, Перевод отрывка текста (знание и умение переводить неадаптированный текст по смежным областям знаний) - 10 баллов. Защита презентации по теме, связанной с магистерским исследованием - 10 баллов.

#### 3.2 Темы домашних заданий

– чтение и перевод текста с последующим выполнением заданий; просмотр видеоролика с последующим выполнением заданий; составление устного высказывания по пройденной теме; написание письменной работы по изученной функции

#### 3.3 Темы индивидуальных заданий

– составление устного высказывания, основанного на собственном опыте, знаниях и исследовании; написание письменной работы, основанной на собственном опыте, знаниях и исследовании

#### 3.4 Темы опросов на занятиях

– высказать собственное мнение по поднятой проблеме; высказать собственный вариант перевода и смысла прочитанного текста; отреагировать на услышанное мнение; поддержать дискуссию по изучаемой теме

#### 3.5 Темы докладов

– Я - магистрант ТУСУРа; Известный ученый (в изучаемой области); Описание работы устройства; Мой опыт моделирования; Нарушение прав интеллектуальной собственности

### **3.6 Экзаменационные вопросы**

– Лексико-грамматический тест состоит из заданий на проверку знаний по изученной лексике и грамматике и состоит из 3 частей: Лексика (знание общетехнических, общенаучных и специализированных терминов, изученных в текущем семестре) - 30 баллов, Грамматика (знание и умение использовать видо-временные формы глагола, изученные в текущем семестре) - 10 баллов, Перевод отрывка текста (знание и умение переводить неадаптированный текст по смежным областям знаний) - 10 баллов. Защита презентации по теме магистерского исследования - 10 баллов.

### **4 Методические материалы**

Для обеспечения процесса обучения и решения задач обучения используются следующие материалы:

– методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, согласно п. 12 рабочей программы.

#### **4.1. Основная литература**

1. Есенина, Н.Е. Готовность преподавателя иностранного языка технического вуза в области информатизации иноязычной подготовки. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Горячая линия-Телеком, 2014. — 158 с. [Электронный ресурс]. - <https://e.lanbook.com/book/55679>

#### **4.2. Дополнительная литература**

1. Немецкий язык для студентов технических вузов : Учебное пособие / В. Д. Степанов ; ред. : И. В. Козырева. - 2-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 2005. - 319[1] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 30 экз.)

#### **4.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение**

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. ., Винокурова Н. Н., Белозерова А. ., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>, свободный.

2. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / Давыдова О. В., Дубенко М. В., Потапова Т. Н. - 2014. 146 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/151>, свободный.

#### **4.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы**

1. Google, Yandex, Wikipedia
2. научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>)